



Saatbänder für Kinder Seed Strips for Children Rubans de semences pour les enfants

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 110654AB2X1X1 · 2020-10

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de · www.tchibo.ch · www.tchibo.cz
www.tchibo.pl · www.tchibo.sk · www.tchibo.hu



de Informationen zum Saatgut:

www.tchibo.de/anleitungen?stom=604586

en Information about the seeds:

www.tchibo.de/instructions?stom=604586

fr Informations sur les semences:

www.fr.tchibo.ch/notices?stom=604586

cs Informace o osivu:

www.tchibo.cz/navody?stom=604586

pl Informacje na temat materiału siewnego:

www.tchibo.pl/instrukcje?stom=604586

sk Informácia k osivu:

www.tchibo.sk/navody?stom=604586

hu Információk a vetőmagokról:

www.tchibo.hu/utmutatok?stom=604586



Aussaat- und Kulturanleitung

de

Lecker Gemüse und bunte Blumen ...

Mit den Saatbändern gelingt die Aussaat. Du kannst Blumen und Gemüse im Garten oder auch im Balkonkasten ziehen. Online erfährst du mehr über die einzelnen Blumen- und Gemüsearten und was sie brauchen, um gut zu wachsen.

Es ist ganz einfach

Bei allen sechs Arten machst Du das Gleiche, nur zeitversetzt. Ausgelegt werden die Blumen-Saatbänder von Mitte März bis Mitte Mai. Beginne mit der Kornblume. Von April bis Mai sind Zitronenmonarde und Löwenmaul dran.

Je nach Sorte und Umgebungsbedingungen blühen die Blumen dann ab Juni und bieten Bienen und Hummeln reichlich Nahrung.

Die Gemüse-Saatbänder kannst du von Mitte März bis Mitte Juni (Speisemöhre), Mitte August (Pflücksalat) oder Mitte September (Radieschen) auslegen. Radieschen und Pflücksalat können schon nach 4-6 Wochen geerntet werden, die Speisemöhren brauchen ca. 10 Wochen.

Und so machst Du es richtig:

1. Ziehe auf der feinkrümelig hergerichteten Beetfläche ca. 1 bis 1,5 cm tiefe Rillen im Abstand von ca. 25 cm.
2. Trenne die Saatbänder an der Perforation, schneide die gewünschte Länge ab und lege sie in die vorbereitete Rille.
3. Wichtig: Wässere die noch offene Rille gut, damit das Saatband einen guten Bodenanschluss bekommt.
4. Schließe die Rille und drücken die Erde gut an. Wässere ein zweites Mal.
5. Lasse die Saatstelle niemals austrocknen! Halte die Erde immer feucht und zupfe Unkraut aus, damit die Pflänzchen gut wachsen können.

Die Blumen kannst du umpflanzen, wenn sie ca. 10 cm hoch sind. Bei den Gemüsesorten ist das nicht nötig.



Wichtige Hinweise

- Halten Sie den Artikel von Kleinkindern fern.
- Beaufsichtigen Sie Kinder unter 8 Jahren beim Gebrauch dieses Artikels.
- Saatgut ist nicht zum Verzehr geeignet.



Sowing and cultivation instructions

en

Tasty vegetables and colourful flowers...

These seed strips contain everything you need to sow your own plants. You can grow flowers and vegetables in your garden or on your balcony. There are many resources online about the different types of flowers and vegetables, and what they need to grow well.

It's really easy

You will do exactly the same for all six types, just at different times. The flower seed strips are sown from mid-March to mid-May. Start with the cornflower. Between April and May, it's time to plant the lemon mint and snapdragon seeds. Depending on the environmental conditions, the flowers bloom from June and provide an abundant source of sustenance for bees.

The vegetable seed strips can be sown from mid-March to mid-June (garden carrot), mid-August (pick lettuce) or mid-September (radishes). Radishes and pick lettuce can be harvested after just 4-6 weeks, while the carrots take approx. 10 weeks.

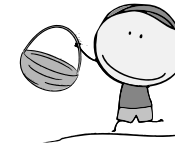
And this is how you do it properly:

1. Roughly 25 cm apart, create grooves approx. 1 to 1.5 cm deep in the fine soil bed.
2. Separate the seed strips along the perforations, cut them to the desired length and place them into the prepared groove.
3. Important: water well while the groove is still open to ensure a good connection between the seed strip and the soil.
4. Cover the groove with soil and compact it well before watering the seeds a seconds time.
5. Do not let the seeds dry out! Keep the soil moist at all times and remove any weeds to help the small plants grow properly.

You can transfer the flowers to a pot or bucket once they are approx. 10 cm tall. This is not necessary for the vegetables.

Important information

- Keep the product out of the reach of infants
- Supervise children under the age of 8 years when using this product.
- Sowing seeds are not suitable for consumption.



Instructions de semis et de culture

fr

Pour de savoureux légumes et fleurs multicolores...

Ces rubans de semences contiennent tout ce qu'il te faut pour réussir les semis. Tu peux cultiver les fleurs et les légumes en jardinières ou dans le jardin. Tu trouveras sur Internet plus d'informations sur les différentes fleurs et sortes de légumes, ainsi que des conseils pour bien les faire pousser.

Rien de plus simple

La méthode est la même pour les six espèces, mais on ne fait pas tout au même moment. Les rubans de semences de fleurs se plantent de la mi-mars à la mi-mai. Commence par les bleuets. D'avril à mai, c'est au tour des monardes et des gueule-de-loup. Selon la variété et les conditions environnementales, les fleurs fleurissent ensuite à partir de juin et fournissent une nourriture abondante aux abeilles et aux bourdons.

Tu peux planter les rubans de semences de légumes de la mi-mars à la mi-juin (carotte), à la mi-août (laitue) ou à la mi-septembre (radis). Les radis et la laitue peuvent être récoltés après 4 à 6 semaines, tandis que les carottes ont besoin d'environ 10 semaines.

Voici comment faire:

1. Sur ta parcelle de terre finement émietée, creuse des sillons d'environ 1 à 1,5 cm de profondeur en les espaçant de 25 cm environ.
2. Sépare les rubans de semences au niveau de la perforation, coupe la longueur souhaitée et place-les dans le sillon que tu as préparé.
3. Important: arrose bien le sillon encore ouvert afin que le ruban de semences adhère bien au sol.
4. Ferme le sillon et appuie bien sur la terre. Arrose-le une seconde fois.
5. Ne laisse jamais la zone que tu as semée s'assécher! Veille à ce que le sol reste toujours humide et arrache les mauvaises herbes pour aider les plantes à bien pousser.

Tu peux transplanter les fleurs lorsqu'elles ont atteint 10 cm de hauteur environ. En revanche ce n'est pas nécessaire pour

Remarques importantes

- Tenez l'article hors de portée des enfants en bas âge.
- Si vos enfants ont moins de huit ans, surveillez-les lorsqu'ils utilisent cet article.
- Les semences ne sont pas comestibles.

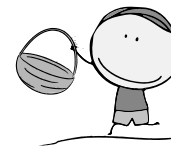
Artikelnummer | Product number
Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám: 604 586

Výsevní pásky pro děti

Tašmy z nasionami dla dzieci

Pásiky na výsadbu pre deti

Vetőmagszalagok gyerekeknek



Návod na výsev a pěstování

(cs)

Chutná zelenina a pestré květiny...

S těmito výsevními pásky se výsev podaří. Můžeš pěstovat zeleninu na zahrádce nebo v balkonovém truhlíku. Online se dozvíš více o jednotlivých květinách a druzích zeleniny a co potřebují, aby dobře rostly.

Je to zcela jednoduché

U všech šesti druhů budeš dělat totéž, pouze v odlišném časovém úseku. Výsev pásků se semínky se provádí od poloviny března do poloviny května. Začni s chroupou polní. Od dubna až po květen jsou na řadě zavinutka a hleďák.

Tyto květiny kvetou podle druhu a okolních podmínek od června a nabízejí včelám a čmelákům dostatek potravy.

Výsevní pásky se semínky zeleniny můžeš vysít od poloviny března až po polovinu června (mrkev), polovinu srpna (salát) nebo polovinu září (ředkvičky). Ředkvičky a salát můžeš sklízet již po 4-6 týdnech, mrkev potřebuje asi 10 týdnů.

A takto budeš postupovat správně:

1. V záhonu s jemnozrnnou půdou vyryj brázdy hluboké cca 1 až 1,5 cm v rozestupech cca 25 cm.
2. Pásky rozděli v místě perforace, odstřihni požadovanou délku a vlož ji do připravené brázdy.
3. Důležité: Dobře zalij ještě nezakrytou brázdu, aby se výsevní pásek dobře spojil s půdou.
4. Přikryj brázdu a půdu dobře stlač. Zalij ještě jednou.
5. Místo vysetí nikdy nenechej vyschnout! Půdu vždy udržuj vlhkou a zbavuj ji plevele, aby rostlinky mohly dobře růst.

Rostliny můžeš přesadit, až budou cca 10 cm vysoké. U druhů zeleniny to není nutné.



Důležité pokyny

- Výrobek uchovávejte mimo dosah malých dětí.
- Pokud výrobek používají děti mladší 8 let, dohlížejte na ně.
- Semínka nejsou vhodná ke spotřebě.

Instrukcja wysiewu i uprawy

(pl)

Pyszne warzywa i kolorowe kwiaty

Dzięki specjalnie przygotowanym taśmom z nasionami wysiew zawsze się udaje. Kwiaty oraz warzywa możesz wysiewać i uprawiać w ogródku albo w skrzynce balkonowej. W Internecie znajdziesz więcej informacji o poszczególnych rodzajach kwiatów i warzyw, a także o tym, czego potrzebują, żeby dobrze rosły.

To całkiem proste

W przypadku wszystkich sześciu roślin trzeba zrobić to samo, tylko w różnym czasie. Taśmy z nasionami kwiatów należy wykładać w okresie od połowy marca do połowy maja. Zacznij od chabry bławatka. Od kwietnia do maja jest czas na wysianie pyszności cytrynowej oraz wyżylnu większego (liwie paszczy). W zależności od gatunku i warunków otoczenia kwiaty zaczynają kwitnienie od czerwca, oferując pszczołom i trzmielom duże ilości nektaru.

Z kolei taśmy z nasionami warzyw możesz wykładać w okresie od połowy marca do połowy czerwca (marchew), połowy sierpnia (sałata dębolistna) lub połowy września (rzodkiewka). Rzodkiewkę oraz sałatę dębolistną można zbierać już po 4-6 tygodniach od wysiewu, natomiast marchew potrzebuje około 10 tygodni.

Oto jak zrobić to dobrze:

1. Na przygotowanej grządce (bez zbrylonej ziemi) wykonaj głębokie na ok. 1-1,5 cm rowki w odległości ok. 25 cm od siebie.
2. Rozdziel taśmy z nasionami na perforacji, odetnij żądaną długość, a następnie umieść taśmy w przygotowanych rowkach.
3. Ważne: Nie zapomnij dobrze nawodnić jeszcze otwartego rowka, tak aby taśma z nasionami uzyskała dobre połączenie z glebą.
4. Następnie przysyp ziemią rowek z taśmą i dobrze dociśnij nasypną ziemię. Podleń całość jeszcze raz.
5. Nigdy nie dopuść do tego, aby miejsce wysiewu wyschło! Utrzymuj ziemię zawsze wilgotną i wyrwij chwasty, tak aby uprawiane rośliny mogły dobrze i bez przeszkód wzrastać.

Kwiaty można przesadzać, gdy osiągną wysokość około 10 centymetrów. W przypadku warzyw nie jest to konieczne.

Ważne wskazówki

- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu.
- Nadzorować dzieci poniżej 8. roku życia podczas użycia produktu.
- Materiał siewny nie nadaje się do spożycia.

Návod na výsev a pestovanie

(sk)

Chutná zelenina a pestré kvety ...

S páskami na výsadbu sa ti sadenie rastlín podarí. Môžeš si vypestovať kvety a zeleninu v záhrade alebo na balkóne v črepníku.

Na internete sa dozvieš viac o jednotlivých druhoch kvetov a zeleniny, ako aj o tom, čo potrebujú pre dobrý rast.

Je to úplne jednoduché

Pri všetkých šiestich odrodách je postup rovnaký, len časovo posunutý. Pásiky na výsadbu kvetov sa vysádzajú od polovice marca do polovice mája. Začni s nevädzou. Od apríla do mája sú na rade monarda citrónová a papuľka.

V závislosti od odrody a podmienok prostredia kvitnú kvety od júna a ponúkajú včielkam a čmeliakom dostatok potravy.

Pásiky na výsadbu zeleniny môžeš vysádzať od polovice marca do polovice júna (karotka), polovice augusta (šalát) alebo polovice septembra (redkvička). Redkvičku a šalát môžeš zbierať po 4 - 6 týždňoch, karotka potrebuje cca 10 týždňov.

Takto to urobíš správne:

1. Na jemne zrnitom upravenom záhone vytvor cca 1 až 1,5 cm hlboké drážky v rozstupe cca 25 cm.
2. Pásiky na výsadbu oddel' na perforácii, odstrihni ich na želanú dĺžku a ulož ich do pripravených drážok.
3. Dôležité: Drážky dobre navlhči, aby pásik na výsadbu dobre prilnul k pôde.
4. Drážky zasyp zeminou a dobre ju pritlač. Zavlaž druhýkrát.
5. Miesto výsadby nenechaj nikdy vyschnúť! Zeminu udržiavaj vždy vlhkú a vytrhávaj burinu, aby rastliny mohli dobre rásť.

Kvety môžeš presadiť, keď budú cca 10 cm vysoké. Pri zelenine to nie je potrebné.

Dôležité upozornenia

- Výrobok udržiavajte mimo dosahu malých detí.
- Na deti mladšie ako 8 rokov musíte pri používaní výrobku dozerať.
- Osivo nie je vhodné na konzumáciu.

Vetési és termesztési útmutató

(hu)

Finom zöldségek és színes virágok ...

Ezekkel a vetőmagszalagokkal sikeres lesz a vetés, és virágokat és zöldségeket nevelhatsz a kertben, vagy az erkélyen virág-ládákban.

Az interneten többet is megtudhatsz az egyes virág- és zöldségfajtákról, és arról, hogy mire van szükségük a tökéletes fejlődéshez.

Az egész nagyon egyszerű

Mind a hat fajtánál ugyanúgy kell eljárni, csak időeltolódással. A virág-vetőmagszalagokat március közepe és május közepe között kell elvetni. Kezdj a búzavirággal, majd ápristól májusig a citromillatú méhbalzsam és az oroszlánszáj következik. Fajtától és környezeti körülményektől függően a virágok júniustól virágoznak és bőséges táplálékot biztosítanak a méheknek és a dongóknak.

A zöldség-vetőmagszalagokat március közepétől június közepéig (sárgarépa), augusztus közepén (kerti saláta) vagy szeptember közepén (reték) kell elvetni. A retket és a salátát már 4-6 hét után lehet szüretelni, a sárgarépának kb. 10 hétre van szüksége.

Igy kell helyesen csinálni:

1. Húzz a porhanyósra előkészített talajban kb. 1 - 1,5 cm mély és kb. 25 cm hosszú barázdákat.
2. Válaszd le a vetőmagszalagokat egymásról a perforálás mentén, vágd le a kívánt hosszra, és helyezd az előkészített barázdába.
3. Fontos: öntözd meg a még nyitott barázdában, hogy a vetőmagszalag megfelelően besüllyedjen a földbe.
4. Takard be a barázdát a földdel, és jól nyomd le a földet, majd öntözd meg még egyszer.
5. Soha ne engedd, hogy a vetemény kiszáradjon! A földet mindig tartsd nedvesen, és húzd ki a gáz, hogy a növények jól fejlődhessenek.

Ha a virágok kb. 10 cm magasra nőttek, átültetheted őket, a zöldségeknél ez nem szükséges.

Fontos tudnivalók

- A terméket a kisgyermekektől tartsa távol.
- A 8 éves kor alatti gyerekeket felügyelje a termék használatára közben.
- A vetőmag nem ehető.